

**26 août 2012**



Marathon des Deux Rives SSQ



## MARATHON, SEMI & 10 km de QUÉBEC

Ne manquez pas l'événement... Québec fêtera sa 15<sup>ème</sup> édition

*Amis coureurs et supporters,*

S'il est un pays qui fait rêver, c'est bien le Canada. S'il est une province et s'il est une ville qui donnent envie d'être visitées, c'est bien le **QUÉBEC**, et s'il est une épreuve à mettre sur votre calendrier, c'est bien le **marathon des Deux Rives** car tout y est parfait, le décor, l'organisation, la chaleur et l'enthousiasme de la population.

Plus de huit mille coureurs y sont attendus pour la 15<sup>ème</sup> édition du marathon, du semi et des 10 km le 26 août 2012.

**QUÉBEC** : « Un joyau poli par les siècles », seule ville fortifiée en Amérique du Nord. Québec est perchée sur le Cap Diamant, promontoire massif qui domine les eaux du majestueux fleuve Saint-Laurent.

Le **Québec** dégage un charme romantique qui envoûte inmanquablement le visiteur. Depuis les origines, la vieille capitale incarne la joie de vivre et l'hospitalité des québécois n'est pas un vain mot. A Québec, accueil et gastronomie vont de paire.

**OPTION 1**

**7 jours 5 nuits du jeudi 23 août au mercredi 29 août**

**OPTION 2**

**11 jours 9 nuits du jeudi 23 août au dimanche 2 septembre**

**Le départ des courses aura lieu dans la ville de Lévis et l'arrivée dans la ville de Québec  
L'inscription donne droit à un t-shirt, au diplôme et à une médaille pour tous les arrivants**

	Chambre Individuelle	Chambre double	Chambre triple	Acompte à Verser
Option 1	1850 €	1200 €	1150 €	600 €
Option 2	2080 €	1580 €	1520 €	

**Un sac à dos avec le t-shirt est offert à tous les coureurs**

**Pré acheminements PROVINCE / PARIS : PRIÈRE DE NOUS CONSULTER**





## Option 1 : 1200 € en chambre double

### Ce prix comprend :

- ☞ L'avion aller/retour (Air France)
- ☞ 4 nuits d'hôtel à Québec (Delta 4\*)
- ☞ 4 pensions complètes à Québec
- ☞ Les transferts Québec/Montréal/Québec
- ☞ Les visites guidées de Québec et Montréal
- ☞ 1 nuit d'hôtel à Montréal en pension complète

### Nos hôtels

- ☞ Delta\*\*\*\* Québec
- ☞ Quality Inn\*\*\* Ottawa

### Ces prix ne comprennent pas :

- ☞ L'inscription au marathon et semi : 65 €
- ☞ Les taxes d'aéroport : **315 € à ce jour**
- ☞ L'assurance annulation-rapatriement et perte de bagages pour 40 €
- ☞ Les dépenses personnelles et les boissons

## Option 2 : 1580 € en chambre double

### Ce prix comprend :

- ☞ L'avion aller/retour (Air France)
- ☞ 9 nuits (dont 4 à Québec à l'hôtel Delta 4\*)
- ☞ 9 pensions complètes
- ☞ Les transferts Québec/Montréal/Toronto
- ☞ La visite de chaque ville avec un guide (Québec/Montréal/Ottawa/Toronto/Niagara)

- ☞ Un guide local francophone durant tout le séjour
- ☞ Le transfert pour le départ du Semi et Marathon
- ☞ Les différents transferts des circuits en autocar de grand confort

- ☞ Days Inn\*\*\* Montréal
- ☞ Don Valley\*\*\* Toronto

### INFORMATIONS COURSES

Départ du marathon et semi	8h30
Temps limite marathon	6h00
Age minimum marathon	18 ans
Droits d'inscription Marathon, semi ou 10km	65 €

**Une exclusivité Planet-Tours : un 4 étoiles pour le prix d'un 2 étoiles !**

## Le Delta Hôtel \*\*\*\*

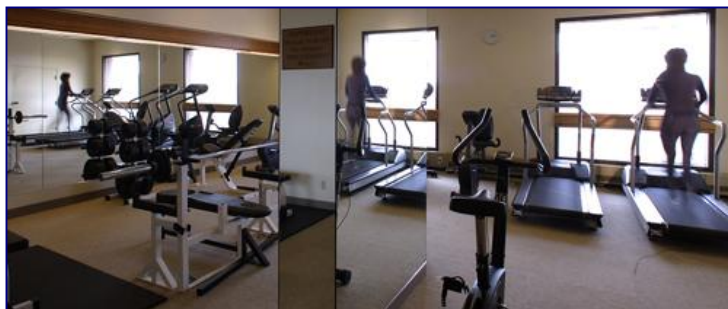
### Un hôtel incomparable

Situé en plein centre ville, juste en face du village marathon, l'hôtel Le Delta jouit d'un emplacement stratégique exceptionnel. L'établissement est d'ailleurs reconnu auprès de sa clientèle comme un lieu incomparable grâce à sa situation exceptionnelle et à la qualité de ses 350 chambres et suites spacieuses. Le confort et le bien-être de la maison avec toutes les commodités du bureau.

### Des chambres et suites confortables et modernes

Toutes les chambres sont aménagées avec goût et présentent des couleurs et des teintes chatoyantes. Parfaitement insonorisées, climatisées, agréables et fonctionnelles, elles offrent une vue panoramique sur le fleuve Saint-Laurent ou sur les Laurentides. La chambre standard possède un ou deux lits et dispose d'un mini-bar et de l'accès à internet haute vitesse. Les chambres de luxe et suites comportent les mêmes caractéristiques et bénéficient en plus d'une porte patio

L'établissement propose deux restaurants-bars très branchés, une piscine extérieure chauffée avec vue sur la ville, un fitness club. L'hôtel dispose aussi d'un jacuzzi et d'un sauna.



**PROGRAMME DU VOYAGE - CHALEUR DU CANADA  
QUÉBEC - MONTRÉAL - OTTAWA - TORONTO - NIAGARA**

**Jour 1 – PARIS ROISSY ✈️ AÉROPORT TRUDEAU 🚗 MONTRÉAL 🚗 QUÉBEC**

Rendez-vous des participants à l'aéroport de Paris Roissy CDG.  
Accueil par notre représentant présent sur place (comptoir Air France).  
Envol à destination de **Montréal** sur Air France, repas à bord et deux films prévus durant le vol.  
A votre arrivée à Montréal, accueil par votre guide accompagnateur francophone.  
Transfert en autocar vers **Québec**. Installation à l'hôtel Le Hilton en plein centre de Québec.  
Dîner en ville.

**Jour 2 – QUÉBEC 🚗**

Petit déjeuner.  
Départ pour la visite guidée de la ville avec la **Place Royale**, ravissant ensemble et cœur historique de la cité d'où pionniers et explorateurs partirent à la découverte de l'Amérique du Nord, l'**Université Laval**, les **Remparts**, les **plaines d'Abraham**, le **Château Frontenac** du nom du gouverneur général qui joua dans la survie et l'expansion des possessions Françaises, la **terrasse Dufferin**, belvédère dominant toute la vieille ville, le **quartier du Petit Champlain** et le **Vieux Port**.  
Déjeuner dans le vieux Québec.  
Arrêt aux **chutes de Montmorency**, puis départ pour la visite de l'**Ile d'Orléans**.  
Visite de **Sainte-Pétronille**, c'est là que furent bâties les premières fermes de l'île et que le général Wolfe médita sur la stratégie à adopter pour attaquer Québec que l'on voit dans toute sa splendeur en amont. Continuation vers la ville de **Saint-Laurent**, village célèbre pour ses chaloupes et continuation vers la **cathédrale de Sainte-Anne de Beaupré**.  
Dîner en Ville.

**Jour 3 – QUÉBEC**

Petit déjeuner.  
Journée libre.  
Attention, pas de déjeuner prévu au programme, journée libre en cas *d'excursions*  
*Idées d'excursions en option :*  
Visite du **village des Indiens Hurons**. Dans un décor reproduisant fidèlement le mode de vie des Hurons à l'arrivée de l'homme blanc, des amérindiens vous lieront l'histoire de leur peuple et vous parleront de leurs problèmes qu'ils rencontrent encore aujourd'hui pour s'intégrer dans la société occidentale.  
Excursion à **Tadoussac**. Embarquement pour une croisière de 3 heures sur un bateau grand confort, pour aller admirer les baleines qui passent l'été (de mai à octobre) dans le fleuve Saint-Laurent. Un naturaliste vous expliquera la vie et les mœurs de ces cétacés.  
Dîner à Québec : **Souper aux pâtes (...Pasta party)**. Logement au Delta.





## Jour 4 – QUÉBEC

Petit déjeuner continental.

**Journée consacrée aux courses (marathon, semi et 10 km).**

Attention, pas de déjeuner prévu au programme pour cause de marathon.

Dîner en ville pour fêter l'événement.

## Jour 5 – QUÉBEC TROIS RIVIÈRES MONTRÉAL

Petit déjeuner. Départ pour la région des **Trois-Rivières**.

La ville des **Trois-Rivières** tire son nom des trois chenaux que forme la rivière Saint-Maurice à son embouchure. Deuxième plus vieille ville au Québec et au Canada, elle s'affirme tout d'abord comme poste de traite des fourrures et par la suite comme centre de distribution et de transformation du bois pour l'industrie des pâtes et papiers. Tour d'orientation de la ville. Déjeuner en ville.

Départ pour la ville de **Montréal**. Vous longerez les magnifiques forêts de la plaine du Québec en passant par la **route du Roy**. Arrivée en fin de journée à Montréal.

Temps disponible pour découvrir la ville souterraine et ses nombreuses boutiques.

Installation à l'hôtel Days Inn dans le centre ville de Montréal.

Dîner en ville (*Smoked Meat* spécialité montréalaise).

## Jour 6 – MONTRÉAL LAURENTIDES Aéroport TRUDEAU FRANCE pour l'option 1

Petit déjeuner continental.

Puis vous partez pour une visite guidée de Montréal qui fût fondée en 1642 par un groupe de pionniers. Vous découvrirez : le **Stade olympique**, le **Mont Royal**, l'un des plus beaux parcs de la ville d'où l'on a une vue extraordinaire sur la métropole, la **Basilique Notre-Dame**, la plus ancienne paroisse de la ville dont les orgues sont connus pour leur sonorité exceptionnelle, la **place Jacques-Cartier**, avec ses cafés et ses restaurants.

Déjeuner dans une cabane à sucre typiquement québécoise, accompagné d'un violoneux. Vous découvrirez la vraie cuisine des campagnes québécoises (pain canadien, soupe aux pois, cretons, salade de choux, marinades maison, omelette québécoise, jambon, grillades de lard, pommes de terre, crêpes, pouding du chômeur, tarte au sucre, crème glacée molle...). Ambiance assurée.

Dans l'après-midi, départ pour découvrir la nature québécoise au sein d'une pourvoirie.

Selon les horaires, transfert pour l'aéroport de Montréal.

Assistance aux formalités d'embarquement.

Envol à destination de la France. Dîner et nuit à bord.

## Jour 7 – Arrivée à Paris dans la matinée pour l'option 1



Québec

**PROGRAMME DU VOYAGE - CHALEUR DU CANADA**  
**QUÉBEC - MONTRÉAL - OTTAWA - TORONTO - NIAGARA****Jour 6 : MONTRÉAL 🚗 LAURENTIDES 🚗 OTTAWA – Option 2**

Petit déjeuner continental.

Vous partez pour une visite guidée de Montréal qui fût fondée en 1642 par un groupe de pionniers. Vous découvrirez : le **Stade olympique**, le **Mont Royal** l'un des plus beaux parcs de la ville d'où l'on a une vue extraordinaire sur la métropole, la **Basilique Notre Dame**, la plus ancienne paroisse de la ville dont les orgues sont connus pour leur sonorité exceptionnelle, la **place Jacques Cartier**, avec ses cafés et ses restaurants.

Déjeuner dans une cabane à sucre typiquement québécoise, accompagnés d'un violoneux. Vous découvrirez la vraie cuisine des campagnes québécoises (pain canadien, soupe aux pois, cretons, salade de choux, marinades maison, omelette québécoise, jambon, grillades de lard, pommes de terre, crêpes, pouding du chômeur, tarte au sucre, crème glacée molle...). Ambiance assurée.

Dans l'après-midi, départ pour découvrir la nature québécoise au sein d'une pourvoirie.

Puis départ pour **Ottawa**. Dîner en centre ville et logement.

**Jour 7 – OTTAWA 🚗**

Petit déjeuner continental.

Départ pour un tour de ville. Cette ville occupe un site exceptionnel dominant la rivière Outaouais. C'est pour cette raison que cet emplacement fut choisi par la reine Victoria pour y édifier le Parlement du pays. De plus, il se trouve à la frontière de l'Ontario et du Québec et sert de trait d'union entre les deux communautés : anglophone et francophone. On y retrouve de nombreux musées, dont le célèbre **Musée des Civilisations**.

Lors du tour d'orientation d'Ottawa, vous découvrirez : le **Parlement canadien**, le **canal Rideau**, **Sussex Drive**, le **Centre National des Arts**, le **Musée des Civilisations**, etc.

Déjeuner dans le centre d'Ottawa.

Puis, départ pour la découverte de **Gananoque**, charmante petite ville coloniale qui fut, pendant un temps, la capitale du Canada. Vous pourrez y goûter la vie quotidienne des canadiens. Départ vers le **Parc Naturel des Mille Îles**, c'est là que le lac Ontario crée le fleuve Saint-Laurent. Vous serez émerveillés par ce superbe archipel parsemé de petites îles boisées, sauvages ou habitées, dans un cadre enchanteur et préservé. Embarquement pour une croisière autour des mille îles.

En fin de journée, installation à votre hôtel. Dîner en ville et logement.

**Jour 8 – TORONTO 🚗**

Petit déjeuner continental.

Départ pour **Toronto**. C'est non seulement la plus grande ville de la province de l'Ontario mais aussi du Canada. Sa création et son développement sont récents, ce qui explique son modernisme et ses contrastes étonnants.

Déjeuner à Toronto.



Départ pour un tour d'orientation de Toronto, vous découvrirez le **Parlement de l'Ontario**, l'**Hôtel de Ville**, célèbre pour son architecture avant-gardiste, le **quartier chinois**, un des plus grands du continent, **Bay Side** les quais qui donnent sur le lac Ontario, la **tour C.N.** (en option) avec ses 550 m de haut, le **Sky Dome** (le stade de la ville).

Installation dans votre hôtel. Dîner en ville et logement.

### Jour 9 – TORONTO 🚗 NIAGARA 🚗 TORONTO

Petit déjeuner continental. Départ tôt le matin.

Excursion à bord du **MAID OF THE MIST**, bateau qui vous emportera jusqu'au pied des chutes. Une expérience inoubliable... Temps libre pour vous promener et découvrir ce site unique.

Déjeuner au restaurant panoramique sous forme de buffet, ce qui vous permettra d'admirer les chutes vues d'en haut.

Après-midi de libre pour découvrir les nombreuses attractions du parc autour des chutes.

*En option :*

- le survol des chutes en hélicoptère ou en avion. A vos appareils photos et caméscopes, expérience inoubliable... (réalisable si la hauteur de plafond le permet) ;
- le **Scenic tunnel**, observez le débit impressionnant des chutes en cheminant à travers un réseau de galeries ;
- Projection du film **Miracles, Mythes et Magie** au théâtre **Imax**.

En milieu de journée, départ pour la ville de **Niagara-on-Lake**, découverte de cette bourgade d'époque victorienne où un parfum de romantisme chargé d'histoire vous séduira.

Retour en fin de journée à Toronto. Dîner et logement à l'hôtel.

### Jour 10 – TORONTO ✈️ PARIS

Petit déjeuner continental.

Temps libre pour effectuer vos derniers achats. Déjeuner d'adieu en ville.

Selon les horaires, transfert pour l'aéroport de Toronto.

Assistance aux formalités d'embarquement. Envol à destination de la France.

Dîner et nuit à bord.

### Jour 11 – PARIS

Petit déjeuner à bord. Arrivée Paris Roissy en début de matinée et fin de nos services.





# PLANET-TOURS

## **INSCRIPTIONS - MODALITÉS DE PAIEMENT - CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE**

Ce sont celles fixées par l'extrait du décret n° 94490 du 15/06/94 pris en application de l'article 31 de la loi n° 92645 du 13/07/92.

La présente brochure constitue l'offre préalable prévue aux articles 96 et 97.

Les prix des voyages ont été calculés en regard des tarifs et des cours des changes en vigueur à la date d'élaboration de la brochure. **Ils sont fermes et définitifs** à l'exclusion des taxes d'aéroport qui sont soumises à des conventions internationales et dont le montant définitif ne sera connu qu'au moment du règlement des billets d'avion.

### **Réservations**

600 € à la réservation, le solde pour le 15 juin.

### **Frais d'annulation**

D'une façon générale, il sera retenu 150 € par personne en cas d'annulation.

De 120 jours à 90 jours avant le départ, 250 € par personne ; de 90 jours à 60 jours avant le départ, 450 € par personne ; de 60 jours à 30 jours avant le départ, 600 € par personne ; moins de 30 jours avant le départ, le montant total du voyage.

**ATTENTION : dans tous les cas, le montant du dossard est non remboursable.**

*Pour éviter tout litige, l'annulation de participation au voyage doit nous être adressée par lettre recommandée avec accusé de réception. Le fait de ne pas régler le solde du voyage dans les délais sera considéré comme une annulation et entraînera l'annulation avec les frais correspondants.*

### **Annulation de la part de l'organisateur**

L'Agence Planet-Tours se réserve le droit d'annuler le voyage ou séjour pour raison technique ou de force majeure. Dans ce dernier cas l'organisateur devra prévenir le client au MINIMUM 30 jours avant le départ. Cependant le dossard pour la participation au marathon reste acquis au client.

### **Assistance, rapatriement, perte de bagages, annulation, assurance course**

Nos tarifs comprennent l'assurance rapatriement (contrat TMS Contact Assistance). Les autres assurances, annulation, perte de bagages et assurance course pour les coureurs ne sont pas comprises (voir responsabilité sur le bulletin d'inscription au marathon).

Nous vous proposons ces assurances au prix très avantageux de 40 €, pour vous permettre de voyager l'esprit libre.

Notre responsabilité et celles des organisateurs ne sauraient être engagée en cas de litige avec la compagnie d'assurance.

### **Formalités de police**

Passeport en cours de validité. Les ressortissants étrangers séjournant en France peuvent avoir, en plus de leur passeport, besoin d'un visa; ils devront le faire établir par le Consulat le plus proche de leur domicile sur présentation de l'attestation de voyage que nous leur fournirons après leur inscription et le règlement du premier acompte. Planet-Tours ne saurait être tenu pour responsable en cas de refus de la part du Consulat intéressé.

### **Responsabilité**

*L'Agence Planet-Tours ne saurait être tenue pour responsable en cas de retards, pannes, avaries, faits de grève avant et pendant le voyage, ainsi que l'interruption ou la suppression de parcours inspirée par l'intérêt à la sécurité des voyageurs.*

Planet-Tours ne saurait être tenue pour responsable quels qu'en soient les motifs pour les billets de pré-acheminement en avion ou en train qui ont été réservés directement par les soins des clients.

**BULLETIN D'INSCRIPTION***(un bulletin par participant)*

**À joindre avec votre règlement d'acompte de 600 €  
par personne à l'ordre de Planet-Tours**

NOM : ..... PRÉNOM : ..... SEXE : F  M 

ADRESSE COMPLÈTE : .....

CODE POSTAL : ..... VILLE : .....

Date de naissance ...../...../..... Profession ..... Nationalité .....

☎ Portable ...../...../...../...../.....

☎ Bureau ...../...../...../...../.....

E-mail (**en lettres majuscules**): .....@.....Option choisie :  1 -  2Coureur Marathon  - Semi  - 10 km Accompagnateur 

Taille du t-shirt :

S  M  L  XL ⇒ **Planet-Tours se charge de l'inscription aux courses**

Temps estimé au marathon H. Min. Sec. ....../...../.....

Chambre : Individuelle  - Double  - Triple 


Je souhaite partager ma chambre avec : .....

Je souscris à l'assurance annulation-perte de bagages : 40 €  Oui -  Non

Date : ...../...../.....

Signature

*Par la présente, j'accepte le règlement de la course choisie, et je déclare m'être suffisamment entraîné pour participer à cette compétition, être en bonne santé et que mon état de santé a été attesté par un médecin.*

Nous préciser.....**DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 20 juin 2012 dans la limite des places disponibles**